

梅石小书生《史记》课外阅读材料

周一至周五，每日阅读1小段，通读文意。周末复习本周相关内容，熟记相关字词。

遵循前人点校传统，人名、地名下加横线，书名下加波浪线。

注释主要选用韩兆琦的注本。坎坎坡主整理。

## 管晏列传第二

管仲夷吾<sup>①</sup>者，颍上人也。少时常<sup>②</sup>与鲍叔牙<sup>③</sup>游<sup>④</sup>，鲍叔知其贤<sup>⑤</sup>。管仲贫困，常欺鲍叔，鲍叔终善<sup>⑥</sup>遇<sup>⑦</sup>之，不以为言<sup>⑧</sup>。已而<sup>⑨</sup>鲍叔事齐公子小白，管仲事公子纠。及小白立，为桓公<sup>wéi</sup>，公子纠死<sup>⑩</sup>，管仲囚<sup>⑪</sup>焉。鲍叔遂进<sup>⑫</sup>管仲。管仲既用<sup>⑬</sup>，任政<sup>⑭</sup>于齐，齐桓公以霸<sup>⑮</sup>，九<sup>⑯</sup>合诸侯，一匡天下<sup>⑰</sup>，管仲之谋也<sup>⑱</sup>。

【注】①管仲夷吾：姬姓管氏，名夷吾，字仲。春秋时齐国政治家。②常：尝，曾经。③鲍叔牙：妣姓鲍氏，名叔牙。春秋时齐国大臣。④游：交往，交际。这里指共同经商。⑤贤：有德行有才能。⑥善：友好，亲爱。⑦遇：相待，接待。⑧不以（之）为言：不因此说一句（坏）话。从无怨言。以：因为。⑨已而：随即，不久。⑩死：这里被动用，被处死。⑪囚：这里被动用。⑫进：推荐，荐举。⑬用：这里被动用，受重用。⑭任政：主持国政。任：担当，担任。⑮以（之）霸。以：依靠。霸：做诸侯的盟主，称霸。⑯九：多次。⑰一匡天下：消除混乱局面，使天下安定下来。一：统一，一致。匡：正，纠正。⑱（此）管仲之谋也：判断句。

管仲曰：“吾始<sup>①</sup>困时，尝<sup>②</sup>与鲍叔贾<sup>③</sup>，分财利<sup>④</sup>多自与<sup>⑤</sup>，鲍叔不以我为<sup>⑥</sup>贪，知我贫也。吾尝为鲍叔谋事而更穷困<sup>⑦</sup>，鲍叔不以我为愚，知时<sup>⑧</sup>有利不利也。吾尝三<sup>⑨</sup>仕<sup>⑩</sup>三见逐于<sup>⑪</sup>君<sup>⑫</sup>，鲍叔不以我为不肖<sup>⑬</sup>，知我不遭时也。吾尝三战三走<sup>⑭</sup>，鲍叔不以我怯<sup>⑮</sup>，知我有老母也。”

【注】①始：最初，当初。②尝：曾经。③贾：做买卖。④利：利润，利息。⑤自与：宾语前置，翻译语序为“与自”。与：给予。⑥以……为：认为……（是）。⑦（使之）更穷困。穷：困厄，处于困境。困：艰难，窘迫。⑧时：时机，时势。⑨三：多次。⑩仕：做官。⑪见……于：被。⑫君：国君。⑬不肖：不才，不贤。⑭走：逃跑。⑮怯：胆小，畏缩。

公子纠败，召忽死<sup>①</sup>之，吾幽囚<sup>②</sup>受辱，鲍叔不以我为无耻，知我不羞小节<sup>③</sup>而耻功名不显于天下<sup>④</sup>也。生我者父母<sup>⑤</sup>，知我者鲍子也<sup>⑥</sup>。”

鲍叔既进<sup>⑦</sup>管仲，以身下<sup>⑧</sup>之。子孙世禄<sup>⑨</sup>于齐，有封邑者十馀世，常为名大夫<sup>dà fū</sup>。天下不多<sup>⑩</sup>管仲之贤而多鲍叔能知人也。

【注】①死：为……而死。引申为“殉死”。②幽囚：这里被动用。幽：囚禁。③羞小节：为（失）小节而感到耻辱。④耻功名不显于天下：对功名不能显扬天下而感到耻辱。⑤生我者父母：判断句。⑥知我者鲍子也：判断句。知：了解。子：尊称对方。⑦进：推荐，荐举。⑧下：居于……之下。⑨禄：俸禄。这里用作动词，享有俸禄。⑩大夫：官名。⑪多：赞美。

管仲既任政<sup>①</sup>相<sup>②</sup>齐，以<sup>③</sup>区区之齐在海滨<sup>④</sup>，通<sup>⑤</sup>货积财，富国强兵，与俗同好恶<sup>⑥</sup>。故其称<sup>⑦</sup>曰：“仓廩<sup>⑧</sup>实而知礼节<sup>⑨</sup>，衣食足而知荣辱<sup>⑩</sup>，上服度则六亲固<sup>⑪</sup>。四维<sup>⑫</sup>不张<sup>⑬</sup>，国乃<sup>⑭</sup>灭亡。下令如流水之<sup>⑮</sup>原，令顺民心。”故论<sup>⑯</sup>卑<sup>⑰</sup>而易行<sup>⑱</sup>。俗之所欲，因<sup>⑲</sup>而予<sup>⑳</sup>之；俗之所否，因而去<sup>㉑</sup>之。

【注】①任政：主持国政。任：担当，担任。②相：为相。③以：依靠。④区区之齐在海滨：海边小小的齐国。区区：小小。滨：水边。⑤通：流通，交换。⑥恶：讨厌。⑦称：称述，称道。⑧仓廩：储藏谷米的仓库。⑨（民）知礼节。⑩（民）知荣辱。⑪上服度则六亲固：（如果）在上位的人行事遵守法度，六亲（自然和睦而）关系稳固。服：行，从事。度：制度，法度；这里用作动词。六亲：父、母、兄、弟、妻、子。⑫四维：治国的四纲，礼、义、廉、耻。⑬张：张大，扩张。这里引申为“发扬”。⑭乃：就。⑮之：到……去。⑯论：学说，观点，主张。⑰卑：低。这里引申为“浅显”。⑱行：做，实施。⑲因：顺着。⑳去：舍弃，抛弃。

其为政<sup>①</sup>也，善<sup>②</sup>因祸而为福，转败而为功。贵轻重<sup>③</sup>，慎权衡<sup>④</sup>。桓公实怒少姬，南袭蔡<sup>⑤</sup>，管仲因而伐楚，责包茅<sup>⑥</sup>不入贡<sup>⑦</sup>于周室。桓公实北征山戎，而管仲因而令燕修<sup>⑧</sup>召公<sup>⑨</sup>之政。于柯之会，桓公欲背曹沫<sup>⑩</sup>之约<sup>⑪</sup>，管仲因而信<sup>⑫</sup>之，诸侯由是归齐。故曰：“知与之为<sup>⑬</sup>取，政之宝也<sup>⑭</sup>。”

【注】①为政：从政，治国。②善：擅长，善于。③贵轻重：重视经济（或“重视分辨轻重缓急”，“重视耻辱”）。贵：尊重，重视。轻重：物价高低。④慎权衡：重视对度量衡的监管（或“谨慎权衡利弊得失”）。权衡：称量物体重量的器具。权：秤锤，秤。衡：秤杆。⑤桓公实怒少姬，南袭蔡：桓公宠姬是蔡国人。二人乘船，蔡姬熟悉水性，故意荡舟戏弄桓公。桓公害怕，制止蔡姬荡舟，蔡姬不肯。桓公一怒之下将蔡姬送回蔡国。蔡国愤怒下将此女他嫁。桓公大怒，袭击蔡国。⑥包茅：祭祀所用裹束好的菁茅。⑦入贡：向朝廷进献土产方物。入：交纳，进献。⑧修：学习，遵循。⑨召公：姬姓，名奭。周武王之弟，周王室辅政大臣，燕国第一任封君。⑩于柯之会，桓公欲背曹沫之约：齐国与鲁国在柯邑举行盟会，鲁将曹沫劫持齐桓公，迫使齐桓公答应退还鲁国被齐国侵占的领土，齐桓公过后想反悔。会：盟会。⑪信：伸，伸张。这里引申为“实践盟约”，使动用。⑫为：是。⑬（此）政之宝也：这是从政的宝贵经验啊。

管仲富拟<sup>①</sup>于公室<sup>②</sup>，有三归<sup>③</sup>、反坫<sup>④</sup>，齐人不以为侈。管仲卒，齐国遵其政，常强于诸侯。后百余年而有晏子焉。

晏平仲 婴<sup>⑤</sup>者，莱之夷维人也。事齐灵公、庄公、景公，以节俭力<sup>⑥</sup>行重<sup>⑦</sup>于齐。既相齐，食不重肉<sup>⑧</sup>，妾不衣帛。其在朝，君语及之<sup>⑨</sup>，即<sup>⑩</sup>危言<sup>⑪</sup>；语不及之<sup>⑫</sup>，即危行。国有道<sup>⑬</sup>，即顺命<sup>⑭</sup>；无道，即衡命<sup>⑮</sup>。以此三世显名于诸侯。

【注】①拟：类似。②公室：春秋战国时期诸侯的政权。③三归：三归台（或“三房家室”“三座高台”“三处庭院”“齐国工商业税收的十分之三”）。④反坫：放置酒杯的土台。周代诸侯宴饮时，设一置酒杯的土台，敬酒后，将酒杯置于土台上，为当时的诸侯宴请之礼。⑤晏平仲婴：姬姓晏氏，字平仲（或“谥平，字仲”），名婴。春秋时期齐国政治家。⑥力：勤劳。⑦重：重视，敬重。这里被动用。⑧食不重肉：饭桌上没有第二个肉菜。重：重叠，重复。⑨君语及之：受国君夸奖信任。⑩即：就。⑪危言：慎言，不说自己的功劳才能。危：慎（或“正直，端正”）。⑫语不及之：不被国君信任重用。⑬有道：有德政。⑭顺（君之）命。⑮衡（君之）命：权衡着实施国君的命令。

越石父<sup>fù</sup>贤，在縲继<sup>léixiè</sup>中<sup>①</sup>。晏子<sup>yàn</sup>出，遭之涂<sup>②</sup>，解左骖<sup>cān</sup>赎之<sup>③</sup>，载归<sup>zài</sup>。弗谢<sup>fú</sup><sup>④</sup>，入闺<sup>⑤</sup>。久之<sup>⑥</sup>，越石父请绝<sup>⑦</sup>。晏子<sup>yàn</sup>懼<sup>jué</sup><sup>⑧</sup>然，摄<sup>shè</sup>衣冠谢<sup>⑩</sup>曰：“婴虽不仁，免于于厄<sup>⑪</sup>，何子求绝之速也？”石父曰：“不然<sup>⑫</sup>。吾闻君子拙于不知己<sup>⑬</sup>而信<sup>shēn</sup>于知己者。方<sup>⑮</sup>吾在縲继中，彼<sup>⑯</sup>不知我也。”

【注】①在縲继中：被捆绑着服劳役。縲继：捆绑犯人的绳索。②涂：道路。③骖：驾车时位于两旁的马。④弗谢（越石父）。弗：不。谢：告，问。⑤闺：内室。⑥久之（未出）。⑦请绝：请求绝交。⑧懼：震惊的样子。⑨摄：整理，整顿。⑩谢：认错，道歉，谢罪。⑪免于于厄：将您从困境中解救出来。子：尊称对方。于：从。厄：困苦，灾难。⑫然：对的，是的。⑬拙于不知己：在不了解自己人那里受委屈。拙：委屈，这里被动用。知：了解。⑭信：伸，伸张。这里引申为“尊重”。被动用。⑮方：当，正当。⑯彼：别人，对方。

夫子<sup>wù</sup>既已感寤<sup>②</sup>而赎我，是知己<sup>③</sup>；知己而无礼，固<sup>④</sup>不如在縲继之中。”晏子于是延<sup>⑤</sup>入为上客<sup>⑥</sup>。

晏子为齐相，出，其御<sup>⑦</sup>之妻从门间<sup>jiàn</sup>而窥<sup>⑨</sup>其夫。其夫为相御，拥<sup>⑩</sup>大盖<sup>⑪</sup>，策<sup>⑫</sup>驷<sup>⑬</sup>马，意气扬扬<sup>⑭</sup>，甚<sup>⑮</sup>自得<sup>⑯</sup>也。既而归<sup>⑰</sup>，其妻请去<sup>⑱</sup>。夫问其故<sup>⑲</sup>。

【注】①夫子：对男子的尊称。②感寤：有所感而觉悟。这里引申为“觉察”。③是知己：判断句。是：此。④固：本来。⑤延：邀请。⑥上客：上等门客。⑦御：驾驭车马的人。⑧间：缝隙。⑨窥：从小孔、缝隙或隐蔽处偷看。⑩拥：持，拿着。⑪盖：车盖，车上用以遮阳避雨的伞形篷子。⑫策：鞭打，鞭策。⑬驷：同驾一辆车的四匹马。⑭意气：意志，气概。⑮扬扬：得意的样子。⑯甚：很。⑰得：得意，满足。⑱既而（夫）归。既而：过一会儿，不久。⑲去：离开。这里引申为“离婚”。⑲故：缘故，原因。

妻曰：“晏子<sup>cháng</sup>长<sup>①</sup>不满六尺<sup>②</sup>，身相<sup>xiàng</sup>齐国，名显诸侯。今者妾<sup>③</sup>观其出，志念<sup>④</sup>深矣，常有以自下<sup>⑤</sup>者。今子长八尺，乃<sup>⑥</sup>为人仆御<sup>⑦</sup>，然<sup>⑧</sup>子<sup>⑨</sup>之意<sup>⑩</sup>自以为足<sup>⑪</sup>，妾是以<sup>⑫</sup>求去<sup>⑬</sup>也。”其后夫自抑损<sup>⑭</sup>。晏子怪<sup>⑮</sup>而问之，御<sup>⑯</sup>以<sup>⑰</sup>实对<sup>⑱</sup>。晏子荐以为大夫<sup>⑲</sup>。

【注】①长：长度。这里引申为“身高”。②六尺：春秋1尺约24厘米。常人七尺。③妾：女子自称的谦词。④志念：心意，志向。⑤下：自降身份与人交往，谦恭待人。⑥乃：却，反而，竟然。⑦仆御：驾车。⑧然：可是，但，却。⑨子：尊称对方。⑩意：意态，神情。⑪足：满足。⑫是以：宾语前置，翻译语序为“以是”。是：此。以：因。⑬去：离开。这里引申为“离婚”。⑭抑损：谦卑，贬抑。⑮怪：感到奇怪。⑯御：驾驭车马的人。⑰以：按照，依照。⑱对：答，回答。

太史公曰：吾读管氏牧民、山高、乘马、轻重、九府，及<sup>①</sup>晏子春秋，详哉其言之也<sup>②</sup>。既见其著书，欲观其行事<sup>③</sup>，故次<sup>④</sup>其传<sup>zhuàn</sup>。至<sup>⑤</sup>其书，世多有之，是以<sup>⑥</sup>不论<sup>⑦</sup>，论其轶事<sup>⑧</sup>。

管仲世所谓贤臣<sup>⑨</sup>，然<sup>⑩</sup>孔子小<sup>⑪</sup>之。岂<sup>⑫</sup>以为<sup>⑬</sup>周道<sup>⑭</sup>衰微，桓公既贤，而<sup>⑮</sup>不勉之至王<sup>⑯</sup>，乃<sup>⑰</sup>称霸哉？

【注】①及：和。②详哉其言之也：书中论述很详细。③行事：做事。④次：依次排列，编次。⑤至：至于。⑥是以：因此，所以。⑦论：议论，述说。⑧轶事：逸事，世人不大知道的关于某人的事迹，多指不见于正式记载的。轶：佚，散失。⑨管仲世所谓贤臣：判断句。⑩然：可是，但，却。⑪小：以为小，小看，轻视。⑫岂：大概。⑬以为：认为。⑭周道：周王室。⑮而：却，但是。⑯至王：成就王业。至：到。王业与霸业：战国时称借仁义之名以武力征服天下者为霸业，以道德行仁义使天下归顺者为王业。⑰乃：却，反而，竟然。

语<sup>①</sup>曰：“将顺其美<sup>②</sup>，匡救其恶<sup>③</sup>，故上下能相亲也。”岂<sup>④</sup>管仲之谓乎<sup>⑤</sup>？

方<sup>⑥</sup>晏子伏庄公尸哭<sup>⑦</sup>之，成礼然后去<sup>⑧</sup>，岂所谓“见义不为无勇”者邪<sup>⑨</sup>？至<sup>⑩</sup>其谏<sup>⑪</sup>说，犯君之颜<sup>⑫</sup>，此所谓“进思尽忠，退思补过”者哉<sup>⑬</sup>！假令<sup>⑭</sup>晏子而在，余虽<sup>⑮</sup>为之执鞭<sup>⑯</sup>，所忻慕焉。

⑰

【注】①语：谚语。②将顺其美：顺着国君的优点。将：顺从，遵奉。美：善；这里引申为“优点”。③匡救其恶：匡正挽救国君的过失。恶：这里引申为“过失”。④岂：大概。⑤管仲之谓乎：宾语前置，翻译语序为“谓管仲乎”。说的是管仲吧。⑥方：当，正当。⑦哭：为……哭。⑧去：离开。⑨岂（人）所谓“见义不为无勇”者邪：判断句。岂：难道。⑩至：至于。⑪谏：用言语规劝君主或尊长改正错误。⑫犯……颜：冒犯主上的尊严。⑬此（人）所谓“进思尽忠，退思补过”者哉：判断句。进：出仕，做官。退：退职，引退。补过：改正错误，补救过失。⑭假令：假使，如果。⑮虽：即使。⑯执鞭：为人持鞭驾车，指做贱役之事。⑰（此余）所忻慕焉：判断句。忻慕：喜悦羡慕。忻：喜悦，高兴。